



**Te Tāhuhu o
te Mātauranga**
Ministry of Education

He mea tārai e mātou te mātauranga
kia rangatira ai, kia mana taurite ai ōna huanga.

We shape an education system that delivers
equitable and excellent outcomes.



**Te Kāwanatanga
o Aotearoa**
New Zealand Government



evaluation
associates

Te Huinga Kākākura
Mātauranga

Te Manu Ka Rere

E angitu ai te ākonga:
E tautoko ana i ngā tini
kaupapa o te reo Matatini

Supporting Success in Te Reo Matatini

Nā, Hiria Wallace, Melisa Chase

Ākuhata | August 2025



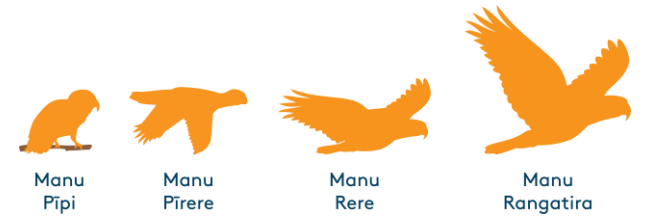
Karakia timatanga

Tau mai te mauri o te wānanga,
Ki runga ki ēnei pūkenga,
Kia mātāmua ai, ko te ako kounga, a te tamaiti,
Ko ia ki mua, ko ia ki muri o ēnei kōrero,
Kia puta ai ia, ki te whaiao, ki te ao mārama!
Hui e, tāiki e!

*Bestow the life force of learning,
Upon these repositories,
So that aspiration of quality learning for our children is paramount,
And remains at the forefront of all of our works,
So that they may flourish and thrive,
For all eternity!*



Whakawhanaungatanga

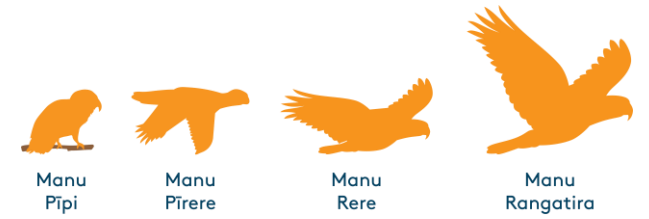


Ma te huruhuru, te manu ka rere

Adorned with feathers, the bird is able to fly



Ngā Whāinga



Ko ngā kaupapa matua i te hui nei:

- ▲ **Kia mōhio ai ki ngā paerewa tautokorua o Te Reo Matatini, arā te TAPā me te Kete Manarua**

Understanding the co-requisite standards

- ▲ **Kia whakakaha ai ngā kaiārahi**

Strengthen leader capability

- ▲ **Kia whakarite ai ngā kaiako ki te whakamahere kia angitū ai ngā ākonga**

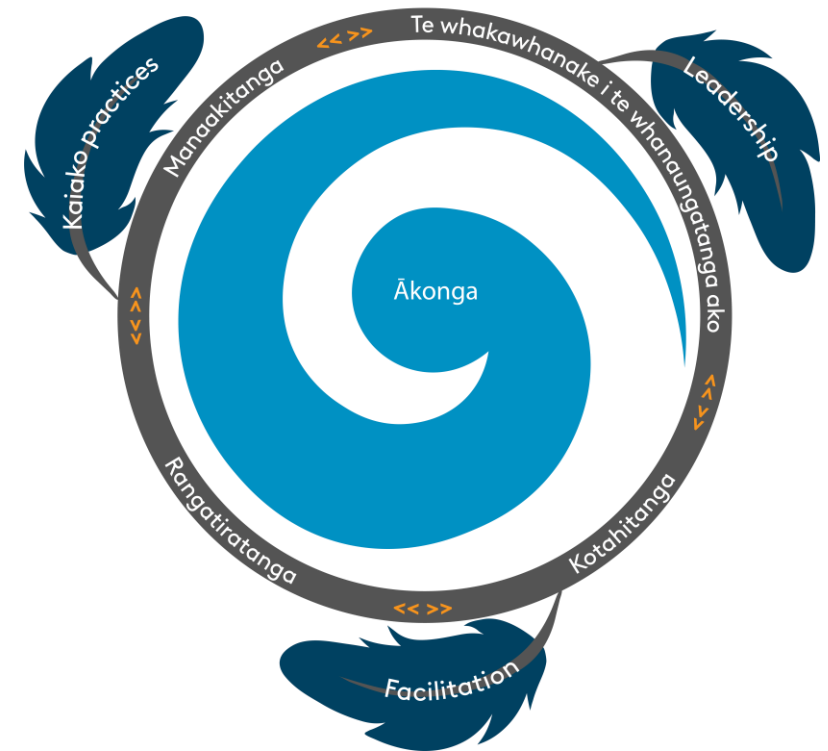
Prepare Kaiako to plan for success

- ▲ **Kia whakamana ai ngā Ākonga kia angitu ai**

Setting ākonga up for success

- ▲ **Whakawhiti kōrero - Pātai me te Whakahoki pātai**

Discussion – Question and Answer



Ngā huarahi o te aromatawai

1. He aromatawai wā-here (timed), arā, he Tūmahi Aromatawai Pātahi (TAPā).
2. He kohinga taunakitanga ka puta i ngā marautanga katoa i te roanga o te tau (Kete Manarua).



Te Kete Manarua

(1) Tūmahi Aromatawai Pātahi – TAPā

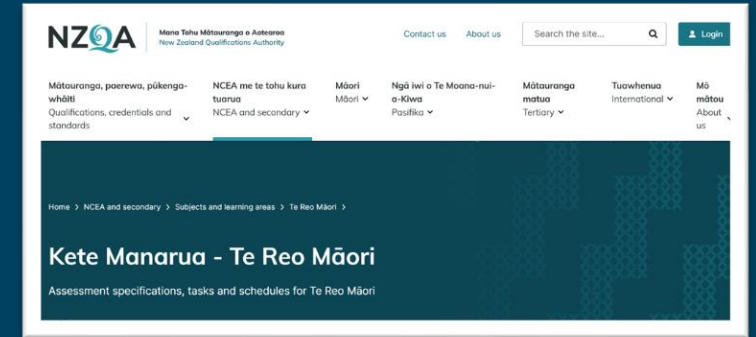
(2) Te Tautuhinga Aromatawai Ā-Waho

Kete - Ko te kete i pū mai i te pā harakeke me tōna whakapapa.

Manarua – E rua ōna mana.

▲ **Tuatahi** - Ko te mana o ngā taonga ka kohikohia me ngā mahi huhua ka whakatutukihia e te ākonga.

▲ **Tuarua** - Ko te mana o te ākonga, ko tōna whānau, hapū, me tōna iwi hoki, ko tōna ake mana motuhake tonu.



Kia mōhio ai Te Kete Manarua

Tekau ngā whiwhinga - TAPā, Ā-Waho

Ko te Kete Manarua, he kohinga mahi Reo Matatini a te ākonga. He mahi:

- ▲ Kua puta i ngā akoranga o te akomanga
- ▲ Kua hua Māori mai i ngā wheako nō waho atu i te marautanga, i te kāinga, te hāpori
- ▲ Kua reo Māori katoa ahakoa te momo rauemi, te momo mahi
- ▲ Ka hono ki ngā Taumata 4-5 o Te Marautanga o Aotearoa
- ▲ Ka raua atu ki te Kete Manarua hei whakatutuki i tētahi, te katoa rānei o ngā Putanga Ako e rua



Kia mōhio ai ki Te Reo Matatini

(1) 2025 Tūmahi Aromatawai Pātahi – TAPā

E rima ngā whiwhinga

- ▲ Te Reo Matatini o Mei – 19-30 o Mei
- ▲ Te Reo Matatini o Akuhata – 25 o Akuhata ki te 5 o Hepetema
- ▲ 90 meneti



Te Reo Matatini

Tūmahi Whakarongo

- ▲ Ka whakarongo te ākonga ki tētahi/ētahi kaponga reo, ka mātaki, ka whakarongo rānei ki t/ētahi whakaaturanga.
- ▲ E toru ngā wā e āhei ana te ākonga ki te whakarongo ki te oro whakarongo, ki te mātakitaki rānei i te kiriata.
- ▲ Ko tā te ākonga he whakautu i ngā pātai, he tīpako i te whakautu e tika ana, he tautohu i ngā kupu, i ngā kōrero me ngā whakaaro matua e hāngai ana ki te horopaki, he whakarite urupare rānei mā te āta whakapuaki i ōna ake whakaaro ki te kaupapa.



Te Reo Matatini

Tūmahi Pānui

- ▲ Ka pānui te ākonga i t/ētahi tuhinga kōrero.
- ▲ Ko tā te ākonga he whakautu i ngā pātai, he tīpako i te whakautu e tika ana, he whakarite urupare rānei mā te āta whakapuaki i ōna ake whakaaro ki te kaupapa

Te Kete Manarua



Kia mōhio ai te Kete Manarua

(2) Te Tautuhinga Aromatawai Ā-Waho 2025

92095 (1.4) E rima ngā whiwhinga – He konae tuhituhi

▲ 4-29 Oketopa

*He tāpaetanga ā-matihiko te āhua o te **KETE MANARUA** ka tukuna mai e te kura, ā, he kōpaki, he kiriata, he kōrero ā-waha, he rauata, he tuhinga, he pūrongo, he whakaaturanga, he rātaka, he mahi rangahau aha atu aha atu.*



Kete Manarua

Putanga 1 - Ka mārama, ka tautohu i ngā whakaaro matua i ngā tuhituhi

- ▲ He huritao ā-waha, ā-tuhi nā te ākonga
- ▲ Ka tīmata i te 1 mineti, kia kaua **e roa ake i te 5 miniti**
- ▲ Ngā tukanga whakariterite i whāia e te ākonga
- ▲ Ngā mātakinga a te kaiako me ana kupu tāpiri
- ▲ Kia kaua e iti iho i te **KŌRERO Ā-TUHI** kotahi me **KŌRERO Ā-WAHA** kotahi
- ▲ Me whai tuhinga motukore (continuous) **150-300 kupu** te roa
- ▲ He kōtuinga o ngā mahi **whai āhuatanga ataata, ā-tuhi, ā-waha** hoki
- ▲ Ko ngā taunakitanga katoa kei te **Taumata 4-5 o Te Marautanga o Aotearoa**



Kete Manarua

Putanga 2 - Ka whakamahi i te reo kia whaitake

- ▲ Kia kaua e iti iho i te **KŌRERO Ā-TUHI** kotahi me te **KŌRERO Ā-WAHA** kotahi
- ▲ Neke atu i te 100 kupu te roa o te mahi tuhi motunga kore
- ▲ Kia raua atu ētahi kape hukihuki hei taunaki i te tārai kōrero
- ▲ Me hopu i ngā mahi kōrero ā-waha katoa hei kiriata
- ▲ Kia 1-2 mineti te roanga o te kōrero ā-waha
- ▲ E whakaaetia ana he kōrero tene he kōrero takatū rānei
- ▲ Kia rere māori noa te kōrero tene, kia kaua e pānui tuhituhi
- ▲ Kia tātai, kia raupapa te kōrero takatū me te tika hoki o te tū ki tā te hunga whakarongo.



Kia mōhio ai Te Kete Manarua

Te Motuhēhē o ngā mahi o ngā ākonga | Authenticity of mahi ākonga

- ▲ He rerenga kupu poto - A brief sentence showing the origins of the work
- ▲ He rārangi tohutohu - A reference page is attached at the end of the written task
- ▲ He mihi ki ngā puna āwhina - An acknowledgement to the person, or source of assistance
- ▲ Ngā momo puna āwhina - The different forms of information support;
- ▲ He kōrero ā-waha - Oral communication: interviewing elders, adults, leaders, experts
- ▲ Ngā pukapuka - Published works
- ▲ Ngā pukapuka kāore anō i whakaputaina - Unpublished works
- ▲ Ngā wāhitau ipurangi, ngā honongaitua rānei - Websites and hyperlinks



Hei Tauira: Te Kete Manarua

- ▲ Rīpoata
- ▲ Reta
- ▲ Tuhinga paki
- ▲ 200-300 kupu
- ▲ Te ōhia manomano - The brainstorm (reo Māori/Pākehā)
- ▲ Te kape hukihuki tuatahi - First draft (reo Māori/Pākehā)
- ▲ Te kape hukihuki tuarua - Second draft (reo Māori/Pākehā)
- ▲ Te kape whakamutunga - Final copy (reo Māori kē)
- ▲ PDF – Digital Submission



He Pātai āu?

Whai muri i tēnā
Haepapa – Kaiārahi, Kaiako, Ākonga



Kia whakakaha ai ngā kaiarahi reo

He aha ngā mea whakamōhio kia tautoko ai ngā kaiako?

- ▲ Te hoahoa marautanga o Te Reo Māori-curriculum design
- ▲ Hōtaka Pānui/Tuhituhi-reading and writing programme
- ▲ Aromatawai-assessment
- ▲ Ōritetanga – Equity (Removing barriers)
- ▲ Me mōhio ngā ākonga – Identify, track, follow up with ākonga
- ▲ Māia ā- Ipurangi - Digital Confidence. Preparation & implementation
- ▲ Rauemi – Kaiako are well resourced and supported



Kia whakarite ai ngā kaiako

Me whakamōhio mai

- ▲ Planning informed with Te Reo Matatini in mind. Explicit. Deliberate.
- ▲ Language Acquisition – Kōrero, tuhi, pānui, whakarongo.
- ▲ Teacher Practice – teaching methods/pedagogy, graphic organisers, mahi ā-rōpū, strength based language, repetitive.
- ▲ Gather data – anecdotal, quick mini quiz, exit tickets
- ▲ Ākonga voice-pātai me te whakahoki pātai



Pātai me ngā Whakautu



Hei arahi i te Aromatawai | Te Reo Matatini

He arahi tēnei i te kaiako e whakarite ana i ngā ngohe hei kōhi taunakitanga kia eke ai ngā Ākonga i ngā Paerewa nei:

32413 Ka mārama, ka tautohu i ngā whakaaro matua o tētahi reo ā-waha, o tētahi reo ā-tā hoki
Whiwhinga 5 | Kaupae 1 | Putanga 1

32415 Ka whakamahi i te reo kia tutuki ai tētahi pūtakenga whakawhiti kōrero, tuhituhi hoki
Ngā Whiwhinga 5 | Kaupae 1 | Putanga 1

Putanga ako Outcomes	Paearu Mahi Performance Criteria	Ngā Whānuitanga Range
Paearu 32413: Ka mārama, ka tautohu i ngā whakaaro matua o tētahi reo ā-waha, o tētahi reo ā-tā hoki.	1.1 Ka kōwhiri, ka tautohu i ngā whakaaro matua o tētahi reo ā-waha, o tētahi reo ā-tā hoki. 1.2 Ka tautohu i ngā pārongo matua. 1.3 Ka tautohu i ngā pārongo hauarea me ngā kōrero horihori.	1.1. he whakarongo, he pānui rānei kia mau i te ia o te kōrero, mā te whakapuaki anō i ngā kōrero a tētahi atu ki āna ake kupu, mā te whakarāpopoto rānei. 1.2. ngā meka matua, ngā kōrero haumarū, ngā tiwhiri ataata, ngā whakaaro matua. Ka aromatawaitia kia RUA o ēnei. 1.3. he tautohu i te haukume, i te arotoka, i te kōrero taupatupatu, i te pārongo ngaro, i te kōrero nenekara, i te whakatau whānui rawa. Ka aromatawaitia kia RUA o ēnei.
Paearu 32415: Ka whakamahi i te reo kia tutuki ai tētahi pūtakenga whakawhiti kōrero, tuhituhi hoki.	1.1 Ka kōwhiri i ngā rautaki matua e tutuki ai te pūtakenga whakawhiti kōrero, tuhituhi hoki. 1.2 Ka mārama ngā whakaaro matua. 1.3 Ka whakamahi i ngā āhuatanga reo e hāngai ana ki te horopaki, te hunga whakarongo, me te hunga pānui. 1.4 Ka tika te reo.	1.1. he whakapuaki anō i āna ake kōrero, he whakatakoto kōrero. Ka aromatawaitia ēnei. He whakamārama atu anō, he kōrero āwhio, he tōai kōrero, he whakatika whaiaro, he whakaniko, he hoki ki te whakatika. Ka aromatawaitia kia TORU o ēnei. 1.2. he miramira i ngā whakaaro matua, he whakamahi tohu ataata, he whakamahi tongi matā, he whakamahi nuka tūhonohono. Ka aromatawaitia kia RUA o ēnei. 1.3. he whakamahi i te reo peha, te reo more, ngā kīanga, ngā tuone, te reo ā-tinana, te hauoro, te kahaoro, te mīta, te puna kupu. Ka aromatawaitia kia WHA o ēnei. 1.4. āhuatanga reo, ngā kupu kaupapa, ngā wetereo matua, te tātaki kupu, he rerenga kōrero oti, ngā kārawarawa me ngā kōwae.

Ngā Kaupapa Ako Suggested Focus Areas			
Tōku Kainga 	Tōku Marae 	Hākinakina 	Whakapapa 
Te Kura 	Hangarau 	He Kōrero Tuku Iho 	Te Whakarite Kai 
Te Ao Haka 	Te Taiao 	He Hui Māori 	Tōku Whānau 

Ngā Momo Horopaki Suggested Contexts			
- Tiaki whānau - Te tunu kai - Manaaki manuhiri - Tuakana / Teina	- He hui nui - Whanaungatanga - Whakatau manuhiri - Ngā tikanga	- Tuakana/ teina - Whakapakari tinana - Kotahitanga - Te Arahi kapa	- Mana whenua - Pepeha/whakapapa - Ahi kā/Ahi mātaotao
- Ōku hoa - Ngā tino kaupapa - Tōku kaiako tino pai - Ōku whāinga / wawata	- Mahi hangarau - Te mahi kēmu ātea - Te hanga kiriata Tika Toka	- Whakataukī - Waiata/ karanga - Pūrākau/ Pakiwaitara - Karakia/ whaikōrero	- Takatū kai - Kai Māori - Kohikohi kai - Whāngai manuhiri
- He kōrero tuku iho - Haka/Waiata - Ngā Kākahu - Ngā nekehanga	- Tikanga/kawa - Matariki/ ngā whetū - Tiaki taiao/ Kaitiakitanga - Te ngāhere, te moana	- Hāhi/karakia - Ahurei, Koroneihana - Hui ā-whānau, ā-iwi - Wānanga, noho marae	- Whānau ora - Manaaki tangata - He haerenga / hararei - Tiaki pēpi/ kuia/ koroua

Ngā Momo Aromatawai me ngā Taunakitanga Assessment Methods and Evidence				
Reo ā-waha	Mahi Tuhiuhi	Reo ataata	Pānui / whakarongo	Mahi whakaari
» Kōrero ā-waha, kia 1-2 meneti. » He kōrero, 1-2 meneti (me Māori te āhua o te tuku). » Waiata & haka » Pūrākau & pakiwaitara » He kōrero a wāea. » He whakatakoto kaupapa kōrero. » Ka whakautu pātai, ka urupare ā-waha. » He pao. » He pānui.	» Tuhinga motukore, 100-150 kupu. » He tūhinga auaha. » He tūhinga whakamōhio. » He kōrero whakarāpopoto. » Ngā tohu tuhituhi (ngā kārawarawa). » He tohu taka. » He tohutohu » He tūhinga pūrākau. » He toikupu, he rotarota. » He tūhinga niupepa.	» He pānui whakaahua. » He kauwhata. » He kōrero Haumarū. » Ngā tohu ataata. » He reta pōwhiri. » He pānui whakatairanga. » He pānui whakaahua. » He mahere whenua. » He whitiata.	» Ngā tūhinga motukore, kia 150-300 kupu te roa. » Mahi whakarongo. » Pānui pukapuka. » He whakapuaki kōrero. » He mahi whakarongo. » He mahi aroā. » He whakarāpopoto. » He reo tāpiri.	» He taki kōrero. » He kōrero whakamāhuki/ whakamārama. » Mahi whakarongo. » Ha taupatupatu. » He uiui. » Reo ā tinana. » He urupare ā-waha.

Karakia whakamutunga

▼
Tēnei rā te whakairi ake i te kete o te wānanga,
Tōna mauri nō runga, nō Rangi, nō raro, nō Papa,
Tēnei te mauri o te mātauranga ka whakatakina ake,
Kia wātea ai ēnei pūkenga,
Hui e, tāiki e!

*May we close these discussions of learning,
Whose essence is derived from both divine and earthly sources,
The life force of knowledge is reaffirmed
to allow this gathering to finish,
Forever bound!*





**Te Tāhuhu o
te Mātauranga**
Ministry of Education

He mea tārai e mātou te mātauranga
kia rangatira ai, kia mana taurite ai ōna huanga.

We shape an education system that delivers
equitable and excellent outcomes.



**Te Kāwanatanga
o Aotearoa**
New Zealand Government